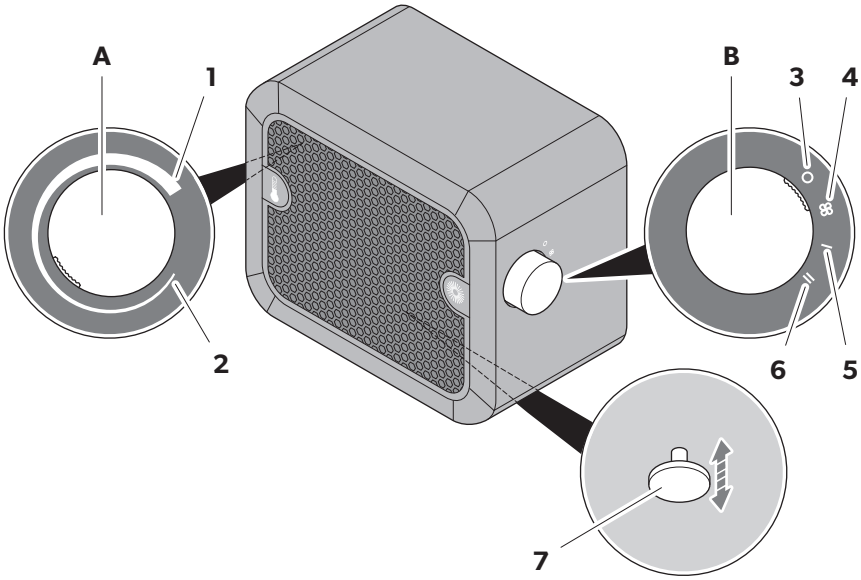


Cuboid PTC

EN	Fan heater Operating manual	4	SV	Fläktvärmare Bruksanvisning	36
DE	Heizlüfter Bedienungsanleitung	8	NO	Vifteovnen Bruksanvisning	40
FR	Radiateur soufflant Notice d'utilisation	12	FI	Lämpöpuhallin Käyttöohje	44
ES	Calefactor con ventilador Instrucciones de uso	16	RU	Воздушный обогреватель Инструкция по эксплуатации	48
PT	Termoventilador Manual de instruções	20	PL	Termowentylator Instrukcja obsługi	52
IT	Termoventilatore Istruzioni per l'uso	24	SK	Ventilátorový ohrievač Návod na obsluhu	56
NL	Ventilatorokachel Gebruiksaanwijzing	28	CS	Ventilátorový ohřivač Návod k obsluze	60
DA	Varmeventilator Betjeningsvejledning	32	HU	Fűtőventilátor Használati utasítás	64

© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit kampaoutdoors.com.

Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

Safety instructions

General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not operate the heater if it is visibly damaged.
- Do not touch exposed cables with your bare hands.

- If the heater's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- The heater may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- Do not use the heater outdoors or on wet surfaces.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.
- Do not expose the heater to rain or moisture.
- Do not open the heater.

Fire hazard

- Do not use the heater in locations where explosive or flammable products are stored (paint, fuel, alcohol, etc.).
- Keep a safety distance of at least 75 cm to any overhanging surfaces.
- Keep a safety distance of at least 90 cm in all directions from the heater to combustible materials such as drapes and other furniture.
- Do not use the heater on deep pile carpets or other combustible materials.
- Do not use the heater on soft surfaces such as a mattress.
- Do not use the heater to dry laundry.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of injury

- This heater can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the heater in a safe way and understand the hazards involved.
- Some parts of this heater can become very hot and cause burns. Do not let bare skin touch hot surfaces.
- Do not allow children to play around the heater.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.

Operating the fan heater safely



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Fire hazard

- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- When operating this heater do not use an extension cord. Always plug directly in a wall socket.
- Do not stretch the cord or place the cord under strain.
- Keep the cord away from heated surfaces. Do not operate the heater with the cord overhanging the front outlet grille.
- Do not run the cord under carpeting. Do not cover the cord with throw rugs, runners or similar coverings.
- Do not route the cord under furniture or appliances.
- Do not leave the heater unsupervised while it is operating.
- Do not cover or obstruct the air inlet and outlet openings.
- Do not place the heater directly in front of a fixed socket outlet. The socket outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.
- The heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Always switch off the heater and unplug the cord from the socket when the heater is not being used.
- Do not unplug by pulling on the cable, grasp the plug.

Intended use

This fan heater (also referred to as heater) is suitable for:

- Warming up an enclosed space such as a room
- Domestic use

This fan heater is **not** suitable for:

- Wet environments
- Outdoor use
- Commercial use

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Kampa reserves the right to change product appearance and product specifications.

Using the heater



WARNING! Fire hazard

- Do not leave the heater unattended when in use.
- Always turn the control knob off and unplug the heater from the socket when the heater is not in use.



NOTE

This heater is equipped with a tip switch that switches the heater off if it tips over.

No. in fig. 1, page 3	Description	
A	Thermostat control dial	
B	Function setting dial	
1	Maximum heat setting	
2	Minimum heat setting	
3	0	Off
4		Cooling fan only setting
5	I	750 W setting
6	II	1500 W setting
7	Tip switch	

Connecting

1. Place the heater on a flat, stable and horizontal surface.
2. Arrange the cord in accordance with the safety instructions, away from traffic areas and where it will not be tripped over.
3. Insert the plug into the socket.

Setting the temperature

For cool air:

1. Turn the thermostat dial (**A**) clockwise towards maximum setting (**1**).
2. Turn the function setting dial (**B**) towards fan only setting (
3. Check that everything is working correctly.

For heating:

1. Turn the function setting dial (**B**) to the 750 W setting (**I**) for a hot temperature.
2. Turn the function setting dial (**B**) to the 1500 W setting (**II**) for a very hot temperature.
3. After the room has reached the desired temperature, turn the thermostat dial (**A**) counter-clockwise until a “click” sounds. The desired temperature will be kept constant by the thermostat function.

Disconnecting and storing



CAUTION!

Ensure that the heater cools down completely before storing.

1. Turn the function setting dial to “Off”.
2. Turn the thermostat control dial to “minimum”.
3. Unplug the heater from the socket.

Cleaning and maintenance



WARNING!

Unplug the heater from the socket before cleaning and maintenance.



NOTICE!

- Do not use sharp or hard objects or any cleaning or chemical products.
- Ensure that no water/moisture enters the openings of the heater.

1. Clean the outer surface of the heater using a lightly damp cloth.
2. Dry the heater thoroughly with a dry cloth.

Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see kampaoutdoors.com/store-locator) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchase date
- A reason for the claim or description of the fault


Disposal

► Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

Technical data

	Cuboid PTC
Connection voltage:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Power level (Mode I):	750 W
Power level (Mode II):	1500 W
Dimensions H x W x D:	17.2 x 18 x 12.4 cm
Weight:	1.4 kg
Certification:	

Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Wenn das Heizgerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie nie mit bloßen Händen an blanke Leitungen.
- Wenn das Anschlusskabel des Heizgeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen am Heizgerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht im Außenbereich oder auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Setzen Sie das Heizgerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Öffnen Sie das Heizgerät nicht.

Brandgefahr

- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Räumen, in denen explosionsfähige oder entzündliche Gegenstände (Farbe, Benzin, Alkohol usw.) aufbewahrt werden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 75 cm zu allen überhängenden Flächen ein.
- Halten Sie vom Heizgerät einen Sicherheitsabstand von mindestens 90 cm in alle Richtungen zu brennbaren Materialien wie Vorhängen und anderen Einrichtungsgegenständen ein.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht auf hochflorigen Teppichen oder anderen brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht auf weichen Oberflächen wie z. B. einer Matratze.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht zum Trocknen von Wäsche.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter kampaoutdoors.com.

Erklärung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen.

Verletzungsgefahr

- Dieses Heizgerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Heizgeräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Einige Teile des Heizgeräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Berühren Sie heiße Oberflächen nicht mit bloßer Haut.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe des Heizgeräts zu spielen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherer Betrieb des Heizgeräts



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Brandgefahr

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das den Heizlüfter automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Heizgeräts kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Heizgerät stets direkt an eine Wandsteckdose an.
- Ziehen Sie nicht am Kabel und setzen Sie das Kabel nicht unter Spannung.
- Halten Sie das Kabel von erhitzten Oberflächen fern. Nehmen Sie das Heizgerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel über das vordere Luftauslassgitter hängt.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppich. Bedecken Sie das Kabel nicht mit Fußmatten, Läufern oder Ähnlichem.
- Führen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten entlang.
- Betreiben Sie das Heizgerät nicht unbeaufsichtigt.

- Decken Sie Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen nicht ab und achten Sie darauf, dass diese nicht blockiert sind.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht direkt vor eine feste Steckdose. Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, damit der Netzstecker so schnell wie möglich herausgezogen werden kann.
- Das Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, wenn das Heizgerät nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel, sondern am Stecker heraus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Heizlüfter (auch als Heizgerät bezeichnet) ist geeignet für:

- Das Erwärmen eines geschlossenen Raumes, z. B. eines Zimmers
- Die Benutzung im privaten Haushalt

Dieser Heizlüfter ist **nicht** geeignet für:

- Nasse Umgebungen
- Den Einsatz im Freien
- Eine kommerzielle Nutzung

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Kampa behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

Heizgerät verwenden




WARNUNG! Brandgefahr

- Betreiben Sie das Heizgerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Drehregler immer in die Stellung „Aus“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Heizlüfter nicht benutzt wird.



HINWEIS

Dieser Heizlüfter ist mit einem Kippschalter ausgestattet, der den Heizlüfter ausschaltet, wenn er umkippt.

Nr. in Abb. 1 , Seite 3	Beschreibung
A	Thermostat-Drehregler
B	Drehregler zur Funktionseinstellung
1	Maximale Temperatureinstellung
2	Minimale Temperatureinstellung
3	0 Aus
4	 Einstellung „nur Kühlgebläse“
5	I Einstellung 750 W


Nr. in Abb. 1 , Seite 3	Beschreibung
6	II Einstellung 1500 W
7	Kippschalter

Anschluss

1. Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene, stabile und horizontale Oberfläche.
2. Verlegen Sie das Kabel entsprechend den Sicherheitshinweisen, abseits von Verkehrsflächen und so, dass niemand darüber stolpern kann.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Temperatur einstellen

Zum Kühlen:

1. Drehen Sie den Thermostat-Drehregler (**A**) im Uhrzeigersinn auf die maximale Einstellung (**1**).
2. Drehen Sie den Drehregler zur Funktionseinstellung (**B**) in die Einstellung „nur Kühlgebläse“ ().
3. Überprüfen Sie, dass alles korrekt funktioniert.

Zum Heizen:

1. Drehen Sie den Drehregler zur Funktionseinstellung (**B**) in die Einstellung 750 W (**I**), um eine Heizwirkung zu erzielen.
2. Drehen Sie den Drehregler zur Funktionseinstellung (**B**) in die Einstellung 1500 W (**II**), um eine starke Heizwirkung zu erzielen.
3. Nachdem der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostat-Drehregler (**A**) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die gewünschte Temperatur wird durch die Thermostatfunktion konstant gehalten.

Außerbetriebnahme und Lagerung



VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vor der Lagerung vollständig abgekühlt ist.

1. Drehen Sie den Drehregler zur Funktionseinstellung in die Stellung „Aus“.

2. Drehen Sie den Thermostat-Drehregler auf die minimale Temperatureinstellung.
3. Ziehen Sie den Stecker des Heizgerätes aus der Steckdose.

Reinigung und Pflege



WARNUNG!

Ziehen Sie den Stecker des Heizgerätes vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus der Steckdose.



ACHTUNG!

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder harten Gegenstände und keine Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser/keine Feuchtigkeit in die Öffnungen des Heizgerätes eindringt.

1. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um die Außenseite des Heizgeräts zu reinigen.
2. Trocknen Sie das Heizgerät gründlich mit einem trockenen Tuch.

Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe kampaoutdoors.com/store-locator) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung


Entsorgung

► Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

Technische Daten

	Cuboid PTC
Anschlussspannung:	220–240 V~ 50/60 Hz
Leistungsstufe (Modus I):	750 W
Leistungsstufe (Modus II):	1500 W
Abmessungen H x B x T:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Gewicht:	1,4 kg
Zulassung:	

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel, ainsi qu'à l'ensemble des lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site kampaoutdoors.com.

Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

Consignes de sécurité

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Si le radiateur présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.

- Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés avec les mains nues.
- Si le câble de raccordement du radiateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de maintenance ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le radiateur. Toute réparation inappropriée risque d'entraîner de graves dangers.
- N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- N'utilisez pas le radiateur près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'exposez pas le radiateur à la pluie ou à l'humidité.
- N'ouvrez pas le radiateur.

Risque d'incendie

- N'utilisez pas le radiateur dans les espaces contenant des produits explosifs ou inflammables (peinture, carburant, alcool, etc.).
- Maintenez une distance de sécurité d'au moins 75 cm par rapport à toute surface en surplomb.
- Maintenez une distance de sécurité d'au moins 90 cm dans toutes les directions entre le radiateur et les matériaux combustibles tels que les rideaux et autres meubles.
- N'utilisez pas le radiateur sur des tapis à poils longs ou d'autres matériaux inflammables.
- N'utilisez pas le radiateur sur des surfaces molles telles qu'un matelas.
- N'utilisez pas le radiateur pour sécher du linge.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de blessure

- Ce radiateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du radiateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes à mains nues.

- Ne laissez pas les enfants jouer autour du radiateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne débranchez pas le radiateur en tirant sur le câble, tenez la prise.

Utilisation sécurisée du radiateur soufflant



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'incendie

- N'utilisez pas ce radiateur avec un programmeur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif allumant automatiquement le radiateur, car il existe un risque d'incendie si le chauffage est couvert ou mal positionné.
- N'utilisez pas de rallonge pour faire fonctionner le radiateur. Raccordez-le toujours directement à une prise murale.
- N'étirez pas ou ne tendez pas le cordon d'alimentation.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chauffées. N'utilisez pas le radiateur avec le cordon d'alimentation suspendu devant la grille de sortie.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec des tapis, serviettes ou couvertures similaires.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des meubles ou des appareils.
- Ne laissez pas le radiateur sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Ne couvrez et ne bloquez pas les orifices d'entrée et de sortie d'air.
- Ne placez pas le radiateur directement devant une prise électrique fixe. La prise électrique doit être accessible à tout moment afin de pouvoir la débrancher du secteur aussi rapidement que possible.
- Le radiateur ne dispose d'aucun dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce radiateur dans des petites pièces occupées par des personnes dans l'incapacité de sortir par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Éteignez toujours le radiateur et débranchez le cordon de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Usage conforme

Ce radiateur soufflant (également appelé radiateur) est adapté à ce qui suit :

- Chauffer un espace clos tel qu'une pièce
- Usage domestique

Ce radiateur soufflant n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Milieux humides
- Utilisation en extérieur
- Usage commercial

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Kampa se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Utilisation du radiateur




AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- Ne laissez pas le radiateur sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Lorsque le radiateur n'est pas utilisé, tournez toujours la molette de réglage en position Arrêt et débranchez la prise de courant.



REMARQUE

Ce radiateur est équipé d'un interrupteur à bascule qui l'éteint s'il se renverse.

No. dans fig. 1, page 3	Description
A	Molette de réglage du thermostat
B	Sélecteur de fonction
1	Réglage de chaleur minimal
2	Réglage de chaleur minimal
3	0 Arrêt
4	 Réglage ventilateur de refroidissement seul
5	I Réglage 750 W
6	II Réglage 1500 W
7	Interrupteur à bascule


Connexion

1. Placez le radiateur sur une surface plane, stable et horizontale.
2. Disposez le cordon conformément aux consignes de sécurité, à l'écart des zones de circulation et à un endroit où il ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
3. Insérez le connecteur dans la prise.

Réglage de la température

Pour le refroidissement :

1. Tournez la molette du thermostat (**A**) dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage maximum (**1**).

2. Tournez le sélecteur de fonction (**B**) vers le réglage du ventilateur seul ().
3. Vérifiez que tout fonctionne correctement.

Pour le chauffage :

1. Tournez le sélecteur de fonction (**B**) sur 750 W (**I**) pour un réglage chaud.
2. Tournez le sélecteur de fonction (**B**) sur 1500 W (**II**) pour un réglage très chaud.
3. Une fois que la pièce a atteint la température souhaitée, tournez la molette de réglage du thermostat (**A**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre. La température souhaitée sera maintenue par la fonction Thermostat.

Débranchement et rangement



ATTENTION !

Veillez à ce que le radiateur ait complètement refroidi avant de le stocker.

1. Tournez le sélecteur de fonction sur « Arrêt ».
2. Tournez la molette de réglage du thermostat sur « Minimum ».
3. Débranchez le radiateur de la prise de courant.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Débranchez le radiateur de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.



AVIS !

- N'utilisez pas d'objets pointus ou durs ni de produits de nettoyage ou chimiques.
- Assurez-vous qu'aucune eau/humidité ne pénètre dans les orifices du radiateur.

1. Nettoyez la surface extérieure du radiateur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
2. Séchez soigneusement le radiateur avec un chiffon sec.

Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez contacter la filiale locale du fabricant (voir kampaoutdoors.com/store-locator) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement.


Mise au rebut

► Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

Caractéristiques techniques

	Cuboid PTC
Tension de raccordement :	220–240 V~, 50/60 Hz
Niveau de puissance (Mode I) :	750 W
Niveau de puissance (Mode II) :	1500 W
Dimensions H x l x P :	17,2 x 18 x max 12,4 cm
Poids :	1,4 kg
Certification :	

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página kampaoutdoors.com.

Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Indicación de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA

Información complementaria para el manejo del producto.

Indicaciones de seguridad

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- No ponga el calefactor en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.

- No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.
- Si el cable de conexión de este calefactor está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Este calefactor solo puede ser reparado por personal cualificado. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro.
- No utilice el calefactor al aire libre ni sobre superficies húmedas.
- No utilice el calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- No exponga el calefactor a la lluvia o a la humedad.
- No abra el calefactor.

Peligro de incendio

- No utilice el calefactor en lugares donde se almacenen productos explosivos o inflamables (pintura, combustible, alcohol, etc.).
- Mantenga una distancia de seguridad de al menos 75 cm con respecto a cualquier superficie que sobresalga.
- Mantenga una distancia de seguridad de al menos 90 cm en todas las direcciones entre el calefactor y cualquier material combustible, como cortinas o muebles.
- No utilice el calefactor sobre alfombras de pelo grueso u otros materiales combustibles.
- No utilice el calefactor sobre superficies blancas, como un colchón.
- No utilice el calefactor para secar ropa.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Peligro de lesiones

- Este calefactor puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Algunas partes de este calefactor pueden calentarse mucho y causar quemaduras. No deje que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.

- No permita que los niños jueguen alrededor del calefactor.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.

Uso seguro del calefactor



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Peligro de incendio

- No utilice este calefactor con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que existe un riesgo de incendio si el calefactor queda cubierto o se coloca incorrectamente.
- No utilice cable de extensión con este calefactor. Enchúfelo siempre directamente en una toma de corriente.
- No estire el cable ni lo someta a tensión.
- Mantenga el cable de conexión alejado de superficies calientes. No haga funcionar el calefactor con el cable colgando delante de la rejilla de salida frontal.
- No pase el cable por debajo de alfombras o moquetas. No cubra el cable con alfombrillas, tapetes o coberturas similares.
- No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos.
- No deje el calefactor desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No cubra ni obstruya las aberturas de entrada y salida de aire.
- No coloque el calefactor justo delante de una toma de corriente fija. La toma de corriente debe ser accesible en todo momento para poder desconectar el enchufe de la red lo más rápidamente posible.
- El calefactor no está equipado con ningún dispositivo que controle la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante.
- Apague siempre el calefactor y desenchufe el cable de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- No desenchufe tirando del cable, hágalo sujetando la clavija.

Uso previsto

Este calefactor con ventilador (también denominado calefactor) es adecuado para:

- calentar un espacio cerrado, como una habitación
- uso doméstico

Este calefactor con ventilador **no** es adecuado para:

- entornos húmedos
- uso en exteriores
- uso comercial

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Kampa se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

Uso del calefactor




¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- No deje el calefactor desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Deje el botón regulador en la posición de apagado y desenchufe el calefactor de la toma de corriente cuando no lo utilice.



NOTA

Este calefactor está equipado con un interruptor antivuelco que apaga el aparato en caso de que vuelque.


N.º en fig. 1, página 3	Descripción
A	Regulador del termostato
B	Selector de función
1	Posición de calor máximo
2	Posición de calor mínimo
3	0 Apagado
4	 Posición solo ventilador
5	I Posición de 750 W
6	II Posición de 1500 W
7	Interruptor antivuelco

Conexión

1. Coloque el calefactor sobre una superficie plana, estable y horizontal.
2. Disponga el cable de acuerdo con las instrucciones de seguridad, lejos de zonas de tránsito y donde no se pueda tropezar con él.
3. Introduzca la clavija en la toma de corriente.

Ajuste de la temperatura

Para aire frío:

1. Gire el regulador del termostato (**A**) en sentido horario hacia la posición máxima (**1**).
2. Gire el selector de función (**B**) hacia la posición de solo ventilador ()

3. Compruebe que todo funciona correctamente.

Para calentar:

1. Gire el selector de función (**B**) hasta la posición de 750 W (**I**) para obtener una temperatura caliente.
2. Gire el selector de función (**B**) hasta la posición de 1500 W (**II**) para obtener una temperatura muy caliente.
3. Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el regulador del termostato (**A**) en sentido antihorario hasta que suene un “clic”. La temperatura deseada se mantendrá constante gracias a la función de termostato.

Desconexión y almacenamiento



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que el calefactor se haya enfriado completamente antes de guardarlo.

1. Gire el selector de función hasta la posición de apagado.
2. Gire el regulador del termostato hasta la posición de calor mínimo.
3. Desenchufe el calefactor de la toma de corriente.

Limpeza y cuidado



¡ADVERTENCIA!

Desenchufe el calefactor de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.



¡AVISO!

- No utilice objetos duros o afilados ni productos químicos o de limpieza.
- Asegúrese de que no entre agua o humedad por las aberturas del calefactor.

1. Limpie la superficie exterior de la estufa con un paño ligeramente húmedo.
2. Seque completamente el calefactor con un paño seco.

Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, contacte con su punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (kampaoutdoors.com/store-locator).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería


Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

Datos técnicos

	Cuboid PTC
Tensión de conexión:	220-240 V~ 50/60 Hz
Nivel de potencia (modo I):	750 W
Nivel de potencia (modo II):	1500 W
Dimensiones H x A x P:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Peso:	1,4 kg
Certificación:	

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite kampaoutdoors.com.

Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança: indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

Indicação de segurança: indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO

Informações complementares para a utilização do produto.

Indicações de segurança

Princípios básicos de segurança



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Não coloque o aquecedor em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.

- Se o cabo de alimentação do aquecedor estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.
- As reparações neste aquecedor só podem ser realizadas por técnicos especializados. Reparções inadequadas podem originar perigos graves.
- Não utilize o aquecedor no exterior ou em superfícies molhadas.
- Não utilize o aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.
- Não exponha o aquecedor a chuva ou humidade.
- Não abra o aquecedor.

Perigo de incêndio

- Não utilize o aquecedor em locais onde são armazenados produtos explosivos ou inflamáveis (tinta, gasolina, álcool, etc.).
- Mantenha o aparelho a uma distância segura de, no mínimo, 75 cm em relação a superfícies pendentes.
- Mantenha o aparelho a uma distância segura de, no mínimo, 90 cm em todas as direções em relação a materiais combustíveis como cortinas e outro mobiliário.
- Não utilize o aquecedor em tapetes espessos ou outros materiais combustíveis.
- Não utilize o aquecedor em superfícies moles como um colchão.
- Não utilize o aquecedor para secar roupa.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Perigo de ferimentos

- Este aquecedor pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aquecedor de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- Algumas partes deste aquecedor podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Não toque com a pele desprotegida em superfícies quentes.
- Não permita que as crianças brinquem com o aquecedor.

- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Operar o termoventilador em segurança



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Perigo de incêndio

- Não utilize este aquecedor com um programador, um temporizador, um sistema de controlo remoto separado ou com qualquer outro aparelho que ligue o aquecedor automaticamente, dado que há perigo de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
- Ao operar este aquecedor, não utilize um cabo de extensão. Ligue a ficha sempre diretamente à tomada de parede.
- Não estique nem tensione o cabo.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas. Não opere o aquecedor com o cabo em cima da grelha de saída frontal.
- Não passe o cabo por baixo de alcatifa. Não cubra o cabo com tapetes, passadeiras ou revestimentos semelhantes.
- Não passe o cabo por baixo de mobiliário ou aparelhos.
- Não deixe o aquecedor em funcionamento sem vigilância.
- Não cubra nem obstrua as aberturas de entrada e saída de ar.
- Não coloque o aquecedor diretamente em frente a uma tomada fixa. A tomada deve estar sempre acessível para permitir desconectar a ficha o mais rapidamente possível.
- O aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em divisões pequenas, se nestas estiverem pessoas incapazes de sair da divisão sozinhas, exceto se estiver garantida uma supervisão constante.
- Desligue sempre o aquecedor e tire a ficha da tomada quando o aquecedor não estiver a ser usado.
- Não tire a ficha da tomada puxando o cabo, mas agarrando na ficha.

Utilização adequada

Este termoventilador (também designado por “aquecedor”) é adequado para:

- Aquecimento de uma divisão fechada, como um quarto
- Utilização doméstica

Este termoventilador **não** é adequado para:

- Utilização em ambientes húmidos
- Utilização exterior
- Utilização comercial

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Kampa reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

Utilizar o aquecedor




AVISO! Perigo de incêndio

- Não deixe o aquecedor sem supervisão durante o funcionamento.
- Rode o botão de controlo para a posição de desligar e retire a ficha do aquecedor da tomada, sempre que o aquecedor não estiver a ser utilizado.



OBSERVAÇÃO

Este aquecedor está equipado com um interruptor de proteção contra queda, para o caso de tombar.


N.º na fig. 1, página 3	Descrição
A	Botão rotativo de controlo do termostato
B	Botão rotativo de configuração do funcionamento
1	Posição de calor máximo
2	Posição de calor mínimo
3	0 Off
4	 Posição exclusiva da ventoinha de refrigeração
5	I Posição de 750 W
6	II Posição de 1500 W
7	Interruptor de proteção contra queda

Ligar à rede elétrica

1. Coloque o aquecedor sobre uma superfície plana, estável e horizontal.
2. Arrume o cabo de acordo com as indicações de segurança, afastado de áreas de passagem e onde ninguém possa tropeçar nele.
3. Insira a ficha na tomada.

Definir a temperatura

Para ar fresco:

1. Rode o botão rotativo do termostato (**A**), no sentido dos ponteiros do relógio, na direção da posição de máximo (**1**).
2. Rode o botão rotativo de configuração do funcionamento (**B**) na direção da posição exclusiva da ventoinha de refrigeração ().
3. Verifique se tudo está a funcionar corretamente.

Para aquecer:

1. Rode o botão rotativo de configuração do funcionamento (**B**) para a posição de 750 W (**I**) para obter uma temperatura quente.
2. Rode o botão rotativo de configuração do funcionamento (**B**) para a posição de 1500 W (**II**) para obter uma temperatura muito quente.
3. Após alcançar a temperatura pretendida na divisão, rode o botão rotativo do termostato (**A**) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um “clique”. A temperatura pretendida será mantida constante pela função de termostato.

Desligar da rede elétrica e armazenar



PRECAUÇÃO!

Assegure-se de que o aquecedor está completamente arrefecido antes de o armazenar.

1. Rode o botão rotativo de configuração de funcionamento para a posição “Off”.
2. Rode o botão rotativo de controlo do termostato para a posição “mínimo”.
3. Desligue o aquecedor da tomada.

Limpeza e manutenção



AVISO!

Desligue o aquecedor da tomada antes de efetuar quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.

**NOTA!**

- Não utilize objetos afiados ou duros, nem produtos químicos ou de limpeza.
- Assegure-se de que não entra água/humidade nas aberturas do aquecedor.

1. Limpe a superfície exterior do aquecedor com um pano ligeiramente húmido.
2. Seque completamente o aquecedor com um pano seco.

Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (ver kampaoutdoors.com/store-locator) ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha


Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

Dados técnicos

	Cuboid PTC
Tensão de conexão:	220–240 V~ 50/60 Hz
Nível de potência (modo I):	750 W
Nível de potência (modo II):	1500 W
Dimensões A x L x P:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Peso:	1,4 kg
Certificação:	

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito kampaoutdoors.com.

Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



NOTA

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Non mettere in funzione il termoventilatore se presenta danni visibili.

- Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.
- Per evitare possibili pericoli legati alla sicurezza, se il cavo di alimentazione del termoventilatore è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza oppure da personale ugualmente qualificato.
- Il termoventilatore può essere riparato solo da personale qualificato. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli.
- Non utilizzare il termoventilatore all'aperto o su superfici bagnate.
- Non utilizzare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non esporre il termoventilatore alla pioggia o all'umidità.
- Non aprire il termoventilatore.

Pericolo di incendio

- Non utilizzare il termoventilatore in luoghi in cui sono conservati prodotti esplosivi o infiammabili (vernice, carburante, alcol ecc.).
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 75 cm da qualsiasi superficie sporgente.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 90 cm in tutte le direzioni dal termoventilatore a materiali combustibili come tende e altri mobili.
- Non usare il termoventilatore su tappeti a pelo lungo o altri materiali combustibili.
- Non usare il termoventilatore su superfici morbide come un materasso.
- Non usare il termoventilatore per asciugare il bucato.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Rischio di lesioni

- Questo termoventilatore può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego del termoventilatore in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- Alcune parti di questo termoventilatore possono diventare molto calde e causare ustioni. Non toccare le superfici calde con la pelle nuda.
- Non consentire ai bambini di giocare intorno al termoventilatore.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini lasciati soli.

Conformità d'uso

Questo termoventilatore è adatto per:

- riscaldare uno spazio chiuso come una stanza
- uso domestico.

Questo termoventilatore **non** è adatto per:

- ambienti umidi
- uso all'aperto
- uso commerciale.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Kampa si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

Utilizzo del termoventilatore in sicurezza



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di incendio

- Non usare questo termoventilatore con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che accende automaticamente il termoventilatore, poiché esiste un rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- Non usare una prolunga con questo termoventilatore. Inserire sempre la spina direttamente in una presa a muro.
- Non tirare eccessivamente il cavo o metterlo sotto tensione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate. Non azionare il termoventilatore con il cavo che sporge sulla griglia di uscita anteriore.
- Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, passatoie o coperture simili.
- Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici.
- Non lasciare il termoventilatore senza sorveglianza mentre è in funzione.
- Non coprire o ostruire le aperture di entrata e uscita dell'aria.
- Non posizionare il termoventilatore direttamente davanti ad una presa di corrente fissa. La presa di corrente deve essere sempre accessibile per poter staccare la spina il più rapidamente possibile.
- Il termoventilatore non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non usare questo termoventilatore in stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non ci sia una supervisione costante.
- Spegnerne sempre il termoventilatore e scollegare il cavo dalla presa quando il riscaldatore non è in uso.
- Non staccare la spina tirando il cavo, ma affermando la spina.

Uso del termoventilatore




AVVERTENZA! Pericolo di incendio

- Non lasciare il termoventilatore incustodito quando è in funzione.
- Portare sempre la manopola in posizione Off e scollegare il termoventilatore dalla presa quando non è in uso.



NOTA

Questo termoventilatore è dotato di un interruttore di ribaltamento che spegne il termoventilatore se si ribalta.

N. nella fig. 1, pagina 3	Descrizione
A	Quadrante di comando del termostato
B	Quadrante di impostazione delle funzioni
1	Impostazione del calore massimo
2	Impostazione del calore minimo
3	0 Off
4	 Impostazione solo ventola di raffreddamento
5	I Impostazione 750 W
6	II Impostazione 1500 W
7	Interruttore antiribaltamento

Collegamento

1. Posizionare il termoventilatore su una superficie piana, stabile e orizzontale.
2. Sistemare il cavo secondo le istruzioni di sicurezza, lontano dalle aree di traffico e dove non possa costituire rischio d'inciampo.
3. Inserire la spina nella presa.

Regolazione della temperatura

Per l'aria fredda:

1. Ruotare il quadrante del termostato (**A**) in senso orario verso l'impostazione massima (**1**).

2. Ruotare il quadrante di impostazione delle funzioni (**B**) verso l'impostazione solo ventola (**8**).
3. Controllare che tutto funzioni correttamente.

Per il riscaldamento:

1. Ruotare il quadrante di impostazione delle funzioni (**B**) sull'impostazione 750 W (**I**) per una temperatura calda.
2. Ruotare il quadrante di impostazione delle funzioni (**B**) sull'impostazione 1500 W (**II**) per una temperatura molto calda.
3. Dopo che la stanza ha raggiunto la temperatura desiderata, ruotare il quadrante del termostato (**A**) in senso antiorario finché non si sente un "clic". La temperatura desiderata sarà mantenuta costante dalla funzione termostato.

Scollegamento e conservazione



ATTENZIONE!

Assicurarsi che il termoventilatore si raffreddi completamente prima di riporlo.

1. Ruotare il quadrante di impostazione delle funzioni su "Off".
2. Ruotare il quadrante di comando del termostato su "minimo".
3. Scollegare il termoventilatore dalla presa.

Pulizia e cura



AVVERTENZA!

Scollegare il termoventilatore dalla presa prima della pulizia e della manutenzione.



AVVISO!

- Non utilizzare né oggetti appuntiti o duri, né prodotti detergenti o chimici.
- Assicurarsi che non entri acqua/umidità nelle aperture del termoventilatore.

1. Pulire la superficie esterna del termoventilatore con un panno leggermente umido.
2. Asciugare bene il termoventilatore con un panno asciutto.

Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del produttore nel proprio Paese (vedi kampaoutdoors.com/store-locator) o il rivenditore di riferimento.

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al dispositivo:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Smaltimento

► Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

Specifiche tecniche

	Cuboid PTC
Tensione di allacciamento:	220-240 V~ 50/60 Hz
Livello di potenza (modalità I):	750 W
Livello di potenza (modalità II):	1500 W
Dimensioni A x L x P:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Peso:	1,4 kg
Certificazione:	

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op kampaoutdoors.com.

Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Gebruik de kachel niet als deze zichtbaar beschadigd is.

- Raak blanke leidingen nooit met blote handen aan.
- Als de stroomkabel van de kachel beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.
- De kachel mag uitsluitend worden gerepareerd door gekwalificeerde personen. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.
- Gebruik de kachel niet in de openlucht of op een natte ondergrond.
- Gebruik de kachel niet in de buurt van een ligbad, douche of zwembad.
- Stel de kachel niet bloot aan regen of vocht.
- Open de kachel niet.

Brandgevaar

- Gebruik de kachel niet in ruimten waar explosieve of ontvlambare materialen zijn opgeslagen (verf, brandstof, alcohol enz.).
- Houd een veilige afstand van ten minste 75 cm tot overhangende oppervlakken.
- Houd een veilige afstand van ten minste 90 cm in alle richtingen van de kachel tot brandbare materialen, zoals gordijnen en meubilair.
- Gebruik de kachel niet op hoogpolige tapijten of andere brandbare materialen.
- Gebruik de kachel niet op zachte oppervlakken, zoals een matras.
- Gebruik de kachel niet om was te drogen.



VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.

Gevaar voor letsel

- De kachel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de kachel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik ervan met zich meebrengt.
- Sommige onderdelen van deze kachel kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Laat blote huid niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Laat kinderen niet rond de kachel spelen.

- Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet door kinderen zonder begeleiding worden uitgevoerd.

De ventilatorkachel veilig gebruiken



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Brandgevaar

- Gebruik deze kachel niet met een programmering, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat de kachel automatisch inschakelt, omdat er brandgevaar bestaat als de kachel afgedekt is of op een verkeerde plek staat.
- Gebruik geen verlengsnoer als u deze kachel gebruikt. Steek de stekker altijd rechtstreeks in een muurstopcontact.
- Rek het snoer niet uit en houd het niet strak gespannen.
- Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Gebruik de kachel niet wanneer het snoer voor het voorste uitlaatrooster hangt.
- Leg het snoer niet onder een tapijt. Leg geen vloerkleed, loper of iets dergelijks over het snoer.
- Leg het snoer niet onder meubilair of apparatuur.
- Laat de kachel niet onbeheerd achter wanneer deze aan staat.
- Dek de luchtinlaat- en uitlaatopeningen niet af en blokkeer ze niet.
- Zet de kachel niet direct voor een muurstopcontact. Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn zodat de netstekker in noodgevallen zo snel mogelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.
- De kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich mensen bevinden die niet zelf in staat zijn de kamer te verlaten, tenzij er constant toezicht is.
- Schakel de kachel altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact als de kachel niet wordt gebruikt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken, maar aan de stekker zelf.

Beoogd gebruik

Deze ventilatorkachel (ook wel kachel genoemd) is geschikt voor:

- opwarmen van een gesloten ruimte, zoals een kamer
- thuisgebruik

Deze ventilatorkachel is **niet** geschikt voor:

- vochtige omgevingen
- buitengebruik
- commercieel gebruik

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Kampa zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

Kachel gebruiken




WAARSCHUWING! Brandgevaar

- Laat de kachel tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Zet altijd de bedienknop uit en trek de stekker van de kachel uit het stopcontact als u de kachel niet gebruikt.



INSTRUCTIE

Deze kachel heeft een kantelschakelaar die de kachel uitschakelt als het omvalt.


Nr. in afb. 1 , pagina 3	Beschrijving
A	Thermostaatknop
B	Functieknop
1	Warmtestand maximaal
2	Warmtestand minimaal
3	0 Uit
4	 Stand alleen koelventilator
5	I Stand 750 W
6	II Stand 1500 W
7	Kantelschakelaar

Aansluiten

1. Plaats de kachel op een stabiele en horizontale ondergrond.
2. Leg het snoer in overeenstemming met de veiligheidsinstructies, buiten verkeerszones en op een plaats waar er niet over gestruikeld kan worden.
3. Steek de stekker in het stopcontact.

Temperatuur instellen

Voor koele lucht:

1. Draai de thermostaatknop **(A)** met de klok mee naar de maximale stand **(1)**.
2. Draai de functieknop **(B)** naar de stand voor alleen ventilator **()**.

3. Controleer of alles juist werkt.

Voor verwarmen:

1. Draai de functieknop **(B)** naar de stand 750 W **(I)** voor een hoge temperatuur.
2. Draai de functieknop **(B)** naar de stand 1500 W **(II)** voor een zeer hoge temperatuur.
3. Als de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draait u de thermostaatknop **(A)** tegen de wijzers van de klok in totdat u een „klik” hoort. De thermostaafunctie zorgt ervoor dat de gewenste temperatuur wordt aangehouden.

Loskoppelen en opbergen



VOORZICHTIG!

Zorg ervoor dat de kachel helemaal afgekoeld is voordat u de kachel opbergt.

1. Draai de functieknop in de stand „Uit”.
2. Draai de thermostaatknop in de stand „minimum”.
3. Trek de stekker van de kachel uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Trek de stekker van de kachel uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud.



LET OP!

- Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen en geen reinigingsmiddelen of chemische producten.
- Zorg ervoor dat er geen water/vocht in de openingen van de kachel dringt.

1. Reinig de buitenkant van de kachel met een licht vochtige doek.
2. Droog de kachel grondig af met een droge doek.

Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie kampaoutdoors.com/store-locator) of met uw dealer.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout



Afvoer

► Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

Technische gegevens

	Cuboid PTC
Aansluitspanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogensniveau (stand I):	750 W
Vermogensniveau (stand II):	1500 W
Afmetingen h x b x d:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Gewicht:	1,4 kg
Certificaat:	 

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. For opdaterede produktinformationer, se kampaoutdoors.com.

Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK

Supplerende informationer om betjening af produktet.

Sikkerhedshenvisninger

Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Hvis varmeapparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Tag aldrig fat i uisolerede ledninger med bare hænder.

- Hvis dette varmeapparats tilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person for at forhindre farer.
- Reparationer på varmeapparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer.
- Brug ikke varmeapparatet udenfor eller på våde overflader.
- Brug ikke varmeapparatet i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Udsæt ikke varmeapparatet for regn eller fugt.
- Åbn ikke varmeapparatet.

Brandfare

- Brug ikke dette varmeapparat på steder, hvor der opbevares farlige eller brandfarlige produkter (maling, brændstof, alkohol osv.).
- Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 75 cm til alle overhængende overflader.
- Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 90 cm i alle retninger fra varmeapparatet til brandbare materialer som gardiner eller andre møbler.
- Brug ikke varmeapparatet på tykke tæpper eller andre brandbare materialer.
- Brug ikke varmeapparatet på bløde materialer som en madras.
- Brug ikke varmeapparatet til tørring af vasketøj.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for kvæstelser

- Dette varmeapparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sans- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af køleskabet og forstår de involverede farer.
- Nogle dele af dette varmeapparat kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Lad ikke bar hud komme i berøring med varme flader.
- Børn må IKKE lege omkring varmeapparatet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Sikker betjening af varmeventilatoren



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Brandfare

- Brug ikke dette varmeapparat med en programmeret indstilling, timer, separat fjernbetjening eller andet udstyr, der kan tænde automatisk for varmeapparatet, da der er brandfare, hvis varmeapparatet er tildækket eller har en ukorrekt position.
- Brug ikke en forlængerledning, når dette varmeapparat anvendes. Sæt altid stikket direkte i en vægstikkontakt.
- Stræk ikke ledningen, og udsæt den ikke for belastning.
- Hold ledningen væk fra varme overflader. Brug ikke varmeapparatet med ledningen hængende foran luftudgangsgitteret.
- Før ikke ledningen under gulvtæpper. Dæk ikke ledningen med små tæpper, løbere eller lignende.
- Før ikke ledningen under møbler eller apparater.
- Lad ikke dette varmeapparat stå uden opsyn, når det er tændt.
- Du må ikke tildække eller blokere luftindgange og luftudgange på nogen måde.
- Du må ikke placere varmeapparatet direkte under en fastgjort stikkontakt. Stikkontakten skal hele tiden være tilgængelig, så hovedledningens stik kan tages ud så hurtigt som muligt.
- Varmeapparatet er ikke udstyret med en anordning til at styre rumtemperaturen. Brug ikke dette varmeapparat i små rum, når der opholder sig personer i dem, der ikke har mulighed for at forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.
- Sluk altid for varmeapparatet, og træk ledningen ud af stikkontakten, når varmeapparatet ikke er i brug.
- Træk ikke ledningen ud ved at hive i ledningen, men tag fat om stikket.

Korrekt brug

Denne varmeventilator (også betegnet som varmeapparatet) er egnet til:

- Opvarmning af lukkede områder som et rum
- Brug i hjemmet

Denne ventilator er **ikke** egnet til:

- Våde omgivelser
- Udendørs brug
- Erhvervs-mæssig brug

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Kampa forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Sådan bruges varmeapparatet




ADVARSEL! Brandfare

- Lad ikke varmeapparatet være uden opsyn, mens det anvendes.
- Sluk altid på reguleringen, og træk stikket ud af stikdåsen, når varmeapparatet ikke er i brug.



BEMÆRK

Dette varmeapparat er udstyret vælteafbryder, der slukker for varmeapparatet, hvis det vælter.


Nr. på fig. 1, side 3	Beskrivelse
A	Knap til styring af termostat
B	Knap til funktionsindstillinger
1	Maks. varmeindstilling
2	Min. varmeindstilling
3	0 Slukket
4	 Indstilling for kun køleventilator
5	I 750 W-indstilling
6	II 1500 W-indstilling
7	Vælteafbryder

Tilslutning

1. Anbring varmeapparatet på et fladt og vandret underlag.
2. Før ledningen som beskrevet i sikkerhedshenvisningerne og væk fra områder, hvor man går og evt. kunne falde over den.
3. Sæt stikket i stikdåsen.

Indstilling af temperaturen

For kold luft:

1. Drej termostatknappen (A) med uret mod den maks. indstilling (1).
2. Drej funktionsindstillingsknappen (B) mod stillingen for kun ventilator ().

3. Kontrollér, at alting fungerer korrekt.

For varme:

1. Drej funktionsindstillingsknappen (B) hen på 750 W-indstillingen (I) for en varm temperatur.
2. Drej funktionsindstillingsknappen (B) hen på 1500 W-indstillingen (II) for en meget varm temperatur.
3. Efter rummet har opnået den ønskede temperatur, skal du slukke for termostatknappen (A) mod uret, indtil du hører et „klik“. Den ønskede temperatur holdes konstant af termostatkfunktionen.

Afbrydelse og opbevaring



FORSIGTIG!

Kontrollér, at varmeapparatet køler korrekt af, før du opbevarer det.

1. Drej funktionsindstillingsknappen hen på „Off“.
2. Drej termostatstyringsknappen hen på „minimum“.
3. Træk stikket ud af stikdåsen.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL!

Træk varmeapparatet ud af stikdåsen før rengøring og vedligeholdelse.



VIGTIGT!

- Du må ikke bruge skarpe eller hårde genstande og heller ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Sørg for, at der ikke kommer vand/fugt ind i varmeapparatets åbninger.

1. Rengør varmeapparatets udvendige overflader med en let fugtig klud.
2. Tør varmeapparatet grundigt af med en tør klud.

Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se kampaoutdoors.com/store-locator) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.


Bortskaffelse

► Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Tekniske data

	Cuboid PTC
Tilslutningsspænding:	220-240 V~ 50/60 Hz
Effektniveau (tilstand I):	750 W
Effektniveau (tilstand II):	1500 W
Mål H x B x D:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Vægt:	1,4 kg
Godkendelse:	

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök kampaoutdoors.com.

Förklaring av symboler



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING

Kompletterande information om användning av produkten.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar



VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Om värmeaggregatet uppvisar synliga skador får det inte användas.
- Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna.

- Om värmeaggregatets anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller någon annan person med motsvarande behörighet.
- Reparationer på värmeaggregatet får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.
- Använd inte värmeaggregatet utomhus eller på våta ytor.
- Använd inte värmeaggregatet i omedelbar närhet av ett badkar, dusch eller simbassäng.
- Utsätt inte värmeaggregatet för regn eller fukt.
- Öppna inte värmeaggregatet.

Brandrisk

- Använd inte värmeaggregatet på platser där explosiva eller lättantändliga produkter förvaras (målarfärg, bränsle, alkohol osv.).
- Iakttä ett avstånd på minst 75 cm till utskjutande ytor.
- Iakttä ett säkerhetsavstånd på minst 90 cm åt alla håll från värmeaggregatet till brännbara material såsom gardiner eller möbler.
- Använd inte värmeaggregatet på heltäckande mattor eller andra brännbara material.
- Använd inte värmeaggregatet på mjuka underlag som en madrass.
- Använd inte värmeaggregatet för att torka tvätt.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för personskada

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda det här värmeaggregatet förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder värmeaggregatet på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Vissa av värmeaggregatets komponenter kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Bar hud får inte komma i kontakt med heta ytor.
- Barn får inte leka i närheten av värmeaggregatet.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

Använda värmeaggregatet på ett säkert sätt



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Brandrisk

- Använd inte det här värmeaggregatet tillsammans med en programmerare, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som slår på värmeaggregatet automatiskt eftersom det föreligger brandrisk om värmeaggregatet täcks över eller placeras på ett felaktigt sätt.
- Använd inte en förlängningskabel tillsammans med det här värmeaggregatet. Koppla alltid in direkt i ett vägguttag.
- Töj inte ut kabeln eller placera den på ett sådant sätt att den spännas.
- Kabeln får inte komma i närheten av heta ytor. Använd inte värmeaggregatet om kabeln skjuter ut över det främre utloppsgallret.
- Dra inte kabeln under mattor. Täck inte över kabeln med små mattor, korridormattor eller liknande täckande material.
- Dra inte kabeln under möbler eller hushållsapparater.
- Lämna inte värmeaggregatet utan uppsikt under driften.
- Täck inte över eller blockera luftinsläppet eller utsläppsöppningarna.
- Placera inte värmeaggregatet direkt framför ett fast installerat hylsuttag. Man ska alltid kunna komma åt hylsuttaget så elkontakten kan kopplas bort så fort som möjligt.
- Värmeaggregatet har inte en enhet som man kan använda för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte det här värmeaggregatet i små utrymmen om det vistas personer där som inte har förmåga att ta sig ut på egen hand, såvida de inte hålls under ständig uppsikt.
- Stäng alltid av värmeaggregatet och dra ut kabeln ur uttaget när värmeaggregatet inte används.
- Bryt inte strömmen genom att dra i kabeln, fatta tag i kontakten.

Avsedd användning

Den här fläktvärmaren (även kallad värmaren) är avsedd för:

- Uppvärmning av ett slutet utrymme som ett rum
- Avsedd för hushållsbruk

Den här fläktvärmaren är **inte** avsedd för:

- Våta omgivningar
- Utomhusbruk
- Kommersiellt bruk

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Kampa förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Använda värmaren




WARNING! Brandrisk

- Lämna inte värmaren utan uppsikt när den är i drift.
- Stäng alltid av styrvredet och bryt strömmen till värmaren när den inte används.



ANVISNING

Den här värmaren har en fallbrytare som stänger av värmaren om den välter.


Nr på bild 1 , sida 3	Beskrivning
A	Termostats vridreglage
B	Inställningsskiva för funktioner
1	Max. värmeinställning
2	Min. värmeinställning
3	0 Av
4	 Endast inställning för kylfläkt
5	I 750 W-inställning
6	II 1500 W-inställning
7	Fallbrytare

Anslutning

1. Placera värmaren på ett plant, stabilt och vågrätt underlag.
2. Dra sladden enligt säkerhetsanvisningarna, på avstånd från mycket frekventerade områden och där man inte snubblar på den.
3. Sätt in kontakten i vägguttaget.

Ställa in temperaturen

För sval luft:

1. Vrid termostatskivan (**A**) medurs mot maxinställningen (**1**).
2. Vrid inställningsskivan för funktioner (**B**) mot endast inställningen för fläkten ().
3. Kontrollera att allt fungerar korrekt.

För uppvärmning:

1. Vrid inställningsskivan för funktioner (**B**) till 750 W-inställningen (**I**) för varm temperatur.
2. Vrid inställningsskivan för funktioner (**B**) till 1500 W-inställningen (**II**) för mycket varm temperatur.
3. När man har uppnått önskad temperatur i rummet ska man vrida termostatskivan (**A**) moturs tills det hörs ett "klick". Önskad temperatur bibehålls tack vare termostatfunktionen.

Bortkoppling och förvaring



AKTA!

Kontrollera att fläkten har svalnat fullständigt före förvaring.

1. Vrid inställningsskivan för funktioner till "Från".
2. Vrid termostats vridreglage till "minimum".
3. Koppla bort värmaren från vägguttaget.

Rengöring och skötsel



WARNING!

Bryt strömmen till värmaren före rengöring och underhåll.



OBSERVERA!

- Använd inte vassa eller hårda föremål, rengöringsmedel eller kemiska produkter.
- Kontrollera att inte vatten eller fukt tränger in i värmarens öppningar.

1. Rengör värmarens utsida med en något fuktad trasa.
2. Torka värmaren ordentligt med en torr trasa.

Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land eller din återförsäljare om produkten är defekt (se kampaoutdoors.com/store-locator).

Vid reparations och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamerationsbeskrivning eller felbeskrivning



Avfallshantering

► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

Tekniska data

	Cuboid PTC
Anslutningsspänning:	220–240 V~ 50/60 Hz
Effektnivå (läge I):	750 W
Effektnivå (läge II):	1500 W
Mått H x B x D:	17,2 x 18 x max 12,4 cm
Vikt:	1,4 kg
Certifiering:	 

NO

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se kampaoutdoors.com.

Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

Sikkerhetsanvisninger

Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Ikke bruk varmeapparatet hvis det har synlige skader.

- Ikke berør blanke ledninger med bare hender.
- Hvis strømkabelen til varmeapparatet er skadet, må den skiftes av produsenten, av en serviceforhandler eller av en tilsvarende utdannet person for å forhindre at sikkerheten settes i fare.
- Reparasjoner på varmeapparatet må kun utføres av fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.
- Ikke bruk varmeapparatet utendørs eller på våte overflater.
- Ikke bruk varmeapparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Ikke utsett varmeapparatet for regn eller fuktighet.
- Åpne aldri varmeapparatet.

Brannfare

- Ikke bruk varmeapparatet på steder der det oppbevares eksplosive eller antennelige produkter (maling, drivstoff, alkohol e.l.).
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 75 cm til overliggende overflater.
- Hold en sikkerhetsavstand på minst 90 cm i alle retninger mellom varmeapparatet og antennelige materialer som gardiner eller andre møbler.
- Ikke bruk varmeapparatet på tepper med dyp børst eller andre antennelige materialer.
- Ikke bruk varmeapparatet på myke overflater som f.eks. en madrass.
- Ikke bruk varmeapparatet til å tørke klesvask.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for personskader

- Dette varmeapparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan varmeapparatet skal brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Noen deler av varmeapparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Unngå hudkontakt med varme overflater.
- Ikke la barn leke i nærheten av varmeapparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.

Trygg bruk av vifteovnen



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Brannfare

- Ikke bruk varmeapparatet sammen med programmeringsenheter, tidskoblingsur, separate fjernstyringssystemer eller andre enheter som kobler inn og ut varmeapparatet automatisk, da det kan oppstå brannfare dersom varmeapparatet dekkes til eller plasseres på feil måte.
- Ikke bruk apparatet med forlengeskabel. Plugg det alltid direkte inn i vegguttaket.
- Ikke trekk i ledningen og ikke plasser ledningen slik at den står under belastning.
- Hold ledningen borte fra varme flater. Ikke bruk varmeapparatet mens ledningen henger over varmeristen foran.
- Ikke legg ledningen under gulvtepper. Ikke dekk til ledningen med løse tepper, ryer, løpere eller liknende.
- Ikke plasser ledningen under møbler eller husholdningsapparater.
- Ikke la varmeapparatet være uten tilsyn under bruk.
- Ikke dekk til eller hindre luftinntak eller utløpsåpninger.
- Ikke plasser varmeapparatet rett foran et fast strømuttak. Strømuttaket må være tilgjengelig til enhver tid for å kunne trekke ut strømpluggen så raskt som mulig.
- Varmeapparatet er ikke utstyrt med termostat som regulerer romtemperaturen. Ikke bruk varmeapparatet i små rom med personer til stede som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre de er under konstant oppsyn.
- Slå alltid av varmeapparatet og trekk ut strømpluggen fra stikkkontakten når varmeapparatet ikke er i bruk.
- Ikke trekk ut strømpluggen ved å trekke i ledningen, men ta i stedet tak i pluggen.

Forskriftsmessig bruk

Denne vifteovnen (også kalt «ovnen») er egnet for:

- Oppvarming av lukkede omgivelser, som et rom
- Bruk i private boliger

Denne vifteovnen er **ikke** egnet for:

- Fuktige eller våte omgivelser
- Utendørs bruk
- Bruk i næringsdrift

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følger av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Kampa forbeholder seg rettigheten til å endre produktets produktspesifikasjoner og utseende.

Bruk av ovnen




ADVARSEL! Brannfare

- Ikke la ovnen være uten tilsyn under bruk.
- Slå alltid av betjeningsknappen og koble ovnen fra strømmen når den ikke er i bruk.



MERK

Denne ovnen er utstyrt med en vippebryter som slår av ovnen dersom den velter.


Nr. i fig. 1, side 3	Beskrivelse
A	Termostathjul
B	Funksjonshjul
1	Maksimal temperatur
2	Minimal temperatur
3	0 Av
4	 Kun kjølevifte
5	I 750 W effekt
6	II 1500 W effekt
7	Vippebryter

Tilkobling

1. Plasser ovnen på et flatt, jevnt og vannrett underlag.
2. Legg ledningen i samsvar med sikkerhetsanvisningene, borte fra områder man beveger seg i og slik at ingen snubler i den.
3. Sett støpslet i stikkontakten.

Temperaturinnstilling

For kjølig luft:

1. Vri termostathjulet (**A**) med urviseren til maksimal effekt (**1**).
2. Sett funksjonshjulet (**B**) på innstillingen for kjølevifte ().
3. Kontroller at det fungerer som ønsket.

For oppvarming:

1. Vri funksjonshjulet (**B**) til innstillingen 750 W (**I**) for høy temperatur.
2. Vri funksjonshjulet (**B**) til innstillingen 1500 W (**II**) for meget høy temperatur.
3. Når rommet har nådd ønsket temperatur, vris termostathjulet (**A**) mot urviseren til et lyder et klikk. Den ønskede temperaturen holdes konstant ved hjelp av termostaffunksjonen.

Frakobling og oppbevaring



FORSIKTIG!

La ovnen avkjøles helt før lagring.

1. Sett funksjonshjulet på «av».
2. Sett termostathjulet på «minimum».
3. Trekk ut strømpluggen fra stikkontakten.

Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL!

Koble ovnen fra strømmen før rengjøring og vedlikehold.



PASS PÅ!

- Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander, rengjøringsmidler eller kjemiske produkter.
- Forsikre deg om at ikke vann eller fuktighet trenger inn i åpningene på ovnen.

1. Rengjør utsiden med av ovnen med en lett fuktet klut.
2. Tørk av ovnen grundig med et tørt håndkle.

Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens kontor i ditt land (se kampaoutdoors.com/store-locator) eller din forhandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsaken til kravet eller beskrivelse av feilen


Kassering

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

Tekniske spesifikasjoner

	Cuboid PTC
Tilkoblingsspenning:	220–240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk (modus I):	750 W
Strømforbruk (modus II):	1500 W
Mål H x B x D:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Vekt:	1,4 kg
Sertifisering:	

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produktboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produktboken samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produktboken, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök kampaoutdoors.com.

Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMIO!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

Turvallisuusohjeet

Perusturvallisuus



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Lämmitintä ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin.
- Jos tämän lämmittimen liitäntäjohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltopalvelun tai vastaavasti pätevän ammattilaisen tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata lämmittintä. Virheellisesti suoritetuista korjaustoista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja.
- Älä käytä lämmitintä ulkona märillä pinoilla.
- Älä käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä aseta lämmitintä alttiiksi sateelle tai kosteudelle.
- Älä avaa lämmitintä.

Palovaara

- Älä käytä lämmitintä paikoissa, joissa säilytetään räjähdysherkkiä tai herkästi syttyviä aineita (maali, polttoaine, alkoholi jne.).
- Säilytä vähintään 75 cm:n turvaetäisyys kaikkiin yläpuolella oleviin pintoihin.
- Säilytä kaikissa suunnissa vähintään 90 cm:n turvaetäisyys lämmittimen ja palavien materiaalien kuten verhojen ja muiden huonekalujen välillä.
- Älä käytä lämmitintä paksujen nukkamattojen tai muiden palavien materiaalien päällä.
- Älä käytä lämmintä pehmeiden alustojen kuten patjojen päällä.
- Älä käytä lämmitintä pyykin kuivaamiseen.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Loukkaantumisvaara

- Tätä lämmitintä voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään lämmitintä turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Jotkin tämän lämmittimen osat voivat kuumentua voimakkaasti ja aiheuttaa palovammoja. Älä anna paljaan ihon koskettaa kuumia pintoja.
- Älä anna lasten leikkiä lämmittimen lähellä.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjän suoritettavaksi tarkoitettuihin huoltotöihin ilman valvontaa.

Lämpöpuhaltimen turvallinen käyttäminen



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Palovaara

- Älä käytä tätä lämmitintä ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kaukosäädinjärjestelmän tai minkään muun sellaisen laitteen kanssa, joka kytkee lämmittimen automaattisesti päälle, koska olemassa on tulipalovaara, jos lämmitin on peitetty tai sijoitettu epäasianmukaisesti.
- Älä käytä jatkojohtoa tämän lämmittimen käyttämiseen. Liitä se aina suoraan seinäpistorasiaan.
- Älä venytä johtoa tai laita johtoa rasitukselle.
- Pidä johto kaukana lämmitetyistä pinnoista. Älä käytä lämmitintä niin, että johto roikkuu etupulen olostuloritilän päällä.
- Älä laita johtoa kokolattiamaton alle. Älä peitä johtoa matoilla, käytävämatoilla tai vastaavilla.
- Älä vedä johtoa huonekalujen tai laitteiden alle.
- Älä jätä lämmitintä valvomattomaksi, kun se on toiminnassa.
- Älä peitä tai tuki ilman sisäänmeno- ja ulostuloaukkoja.
- Älä sijoita lämmitintä suoraan kiinteän pistorasian eteen. Pistorasiaan täytyy päästä kaikissa tilanteissa käsiksi, jotta verkkopistokkeen voi irrottaa mahdollisimman nopeasti.
- Lämmittimessä ei ole laitetta, joka ohjaa huoneilämpötilaa. Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä on henkilöitä jotka eivät pysty poistumaan tilasta omatoimisesti, paitsi tila on jatkuvan valvonnan alla.
- Kytke lämmitin aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, kun lämmitintä ei käytetä.
- Älä irrota pistoketta johdosta vetämällä, tartu pistokkeeseen.

Käyttötarkoitus

Tämä lämpöpuhallin (josta käytetään myös nimitystä lämmitin) sopii seuraaviin tarkoituksiin:

- Suljetun tilan kuten huoneen lämmitykseen
- Kotikäyttöön

Tämä lämpöpuhallin **ei** sovi seuraaviin:

- Kosteat ympäristöt
- Ulkokäyttö
- Kaupallinen käyttö

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Kampa pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

Lämmittimen käyttö



VAROITUS! Palovaara

- Älä jätä lämmitintä ilman valvontaa sen ollessa toiminnassa.
- Kierrä säädin pois-asentoon ja irrota lämmittimen pistoke pistorasiasta aina, kun lämmitintä ei käytetä.



OHJE

Tässä lämmitimessä on kaatumissuojakytkin, joka kytkee lämmittimen pois päältä, jos se kaatuu.


Kohta – kuva 1, sivulla 3	Kuvaus
A	Termostaatin kiertosäädin
B	Toiminnonasetussäädin
1	Suurin lämmitysteho
2	Pienin lämmitysteho
3	0 Pois
4	 Vain tuuletin
5	I 750 W:n puhallinteho
6	II 1500 W:n puhallinteho
7	Kaatumissuojakytkin

Liittäminen

1. Sijoita lämmitin tasaiselle, tukevalle ja vaaka-suoralle pinnalle.
2. Vie johto turvaohjeiden mukaisesti niin, ettei se ole kulkuväylillä ja ettei siihen voi kompartua.
3. Työnnä pistoke pistorasiaan.

Lämpötilan säätö

Jäähdytys:

1. Kierrä termostaatin säädintä (A) myötäpäivään suurimmalle lämmitysteholle (1).
2. Kierrä toiminnonasetussäädin (B) Vain tuuletin-asentoon ().

3. Varmista, että kaikki toimii oikein.

Lämmitys:

1. Kierrä toiminnonasetussäädin (B) 750 W puhallintehon asentoon (I), jos haluat säätää laitteen kuumalle.
2. Kierrä toiminnonasetussäädin (B) 1500 W puhallintehon asentoon (II), jos haluat säätää laitteen erittäin kuumalle.
3. Kun huoneen lämpötila on sopiva, kierrä termostaatin säädintä (A) vastapäivään, kunnes kuulet naksahduksen. Termostaatti pitää lämpötilan tasaisena.

Irrottaminen sähköverkosta ja varastointi



HUOMIO!

Varmista, että lämmitin on jäähtynyt kokonaan, ennen kuin panet sen varastoon.

1. Kierrä toiminnonasetussäädin Pois-asentoon.
2. Kierrä termostaatin säädin Pienin lämmitysteho-asentoon.
3. Irrota lämmittimen pistoke pistorasiasta.

Puhdistus ja hoito



VAROITUS!

Irrota lämmittimen pistoke pistorasiasta ennen puhdistus- ja huoltotoimia.



HUOMAUTUS!

- Älä käytä teräviä tai kovia esineitä äläkä puhdistusaineita tai kemikaaleja.
- Varmista, että lämmittimen aukkoihin ei pääse vettä/kosteutta.

1. Puhdista lämmittimen ulkopinta kostealla liinalla.
2. Kuivaa lämmitin huolellisesti kuivalla liinalla.

Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. kampaoutdoors.com/store-locator) tai jälleenvyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus



Hävittäminen

► Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.

Tekniset tiedot

	Cuboid PTC
Liitäntäjännite:	220–240 V~, 50/60 Hz
Teho (tila I):	750 W
Teho (tila II):	1500 W
Mitat K x L x S:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Paino:	1,4 kg
Hyväksyntä:	 

Указания по технике безопасности

Основные указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность поражения электрическим током

- Запрещается эксплуатировать обогреватель, если он имеет видимые повреждения.
- Не беритесь голыми руками за оголенные провода.
- Во избежание опасных ситуаций в случае повреждения питающего кабеля необходимо заменить обогреватель, обратившись к изготовителю, в сервисный центр или к специалисту с аналогичной квалификацией.
- Ремонт обогревателя разрешается выполнять только специалистам. Если ремонт выполнен неправильно, эксплуатация устройства может представлять опасность.
- Не используйте обогреватель на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
- Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не подвергайте обогреватель действию дождя или влаги.
- Не вскрывайте обогреватель.

Опасность возникновения пожара

- Не используйте обогреватель в местах хранения взрывоопасных или легковоспламеняющихся продуктов (красок, топлива, спирта и т. д.).
- Соблюдайте безопасное расстояние не менее 75 см до любых выступающих поверхностей.
- Соблюдайте безопасное расстояние не менее 90 см во всех направлениях от обогревателя до горючих материалов, таких как занавески и другая мебель.
- Не используйте обогреватель на коврах с глубоким ворсом или других горючих материалах.

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОЛЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте kamraoutdoors.com.

Пояснение к символам



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО!

Указание по технике безопасности: Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.



УКАЗАНИЕ

Дополнительная информация по управлению продуктом.

- Не используйте обогреватель на мягких поверхностях, таких как матрасы.
- Не используйте обогреватель для сушки белья.



ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Опасность получения травм

- Этот обогреватель может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию обогревателя, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Некоторые части этого обогревателя могут сильно нагреться и вызвать ожоги. Не допускайте контакта незащищенной кожи с горячими поверхностями.
- Не позволяйте детям играть с обогревателем.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Не прокладывайте сетевой кабель под ковровым покрытием. Не накрывайте сетевой кабель ковриками, дорожками или подобными покрытиями.
- Не прокладывайте сетевой кабель под мебелью или приборами.
- Не оставляйте обогреватель без присмотра во время его работы.
- Не закрывайте и не загромождайте отверстия для впуска и выпуска воздуха.
- Не ставьте обогреватель непосредственно перед стационарной розеткой. Сетевая розетка должна быть доступна в любое время, чтобы можно было как можно быстрее вытянуть вилку из розетки.
- Обогреватель не оснащен устройством для контроля температуры в помещении. Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, занятыми людьми, не способными самостоятельно покинуть помещение, если не обеспечивается постоянный присмотр.
- Всегда выключайте обогреватель и вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки, когда обогреватель не используется.
- Не вынимайте вилку из розетки, потянув за кабель. Всегда беритесь за вилку.

Безопасная эксплуатация тепловентилятора (воздушного обогревателя)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность возникновения пожара

- Не используйте этот обогреватель с выключателем с программным устройством, таймером, отдельной системой дистанционного управления или любым другим устройством, которое включает обогреватель автоматически, поскольку существует риск возгорания, если обогреватель накрыт или установлен неправильно.
- При эксплуатации этого обогревателя не используйте удлинитель. Всегда подключайте его напрямую к настенной розетке.
- Не растягивайте сетевой кабель и не подвергайте его натяжению.
- Держите сетевой кабель подальше от нагретых поверхностей. Не эксплуатируйте обогреватель, если сетевой кабель свисает с передней выходной решетки.

Использование по назначению

Этот воздушный обогреватель (также называемый тепловентилятором или обогревателем) подходит для следующих целей:

- Нагрев замкнутого пространства, например комнаты
- Применение в быту

Этот воздушный обогреватель **не** подходит для следующих целей:

- Влажные условия
- Использование под открытым небом
- Коммерческое использование

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Капра оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

Использование обогревателя




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность возникновения пожара

- Не используйте обогреватель без присмотра.
- Всегда выключайте ручку управления и отсоединяйте обогреватель от розетки, когда обогреватель не используется.



УКАЗАНИЕ

Этот обогреватель оснащен выключателем, который отключает обогреватель в случае его опрокидывания.


Поз. на рис. 1, стр. 3	Наименование	
A	Ручка управления термостатом	
B	Ручка настройки функций	
1	Максимальная мощность нагрева	
2	Минимальная мощность нагрева	
3	0	Выключено
4		Настройка только охлаждающего вентилятора
5	I	Настройка 750 Вт
6	II	Настройка 1500 Вт
7	Выключатель, срабатывающий при опрокидывании	

Присоединение

1. Установите обогреватель на ровную устойчивую горизонтальную поверхность.
2. Уложите кабель в соответствии с инструкциями по технике безопасности вдали от зон движения, в местах, где исключено спотыкание о него.
3. Вставьте вилку в розетку.

Настройка температуры

Для холодного воздуха:

1. Поверните ручку термостата (**A**) по часовой стрелке в сторону максимального значения (**1**).
2. Поверните ручку настройки функций (**B**) в сторону настройки только вентилятора ().
3. Убедитесь, что все работает правильно.

Для обогрева:

1. Поверните ручку настройки функций (**B**) на настройку 750 Вт (**I**) для достижения высокой температуры.
2. Поверните ручку настройки функций (**B**) на настройку 1500 Вт (**II**) для достижения очень высокой температуры.

- После того, как в комнате будет достигнута желаемая температура, поверните ручку термостата (А) против часовой стрелки до щелчка. Заданная температура будет поддерживаться постоянной функцией термостата.

Отключение и хранение



ОСТОРОЖНО!

Перед хранением убедитесь, что обогреватель полностью остыл.

- Поверните ручку настройки функций в положение «Выключено».
- Установите ручку термостата в положение «минимум».
- Отключите обогреватель от розетки.

Очистка и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед очисткой и уходом отсоедините обогреватель от розетки.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте острые или твердые предметы, а также чистящие или химические средства.
- Следите за тем, чтобы в отверстия обогревателя не попадала вода/влага.

- Очистите внешнюю поверхность обогревателя слегка влажной тканью.
- Тщательно вытрите обогреватель сухой тканью.

Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в представительство изготовителя в вашей стране (см. kampaoutdoors.com/store-locator) или в торговую организацию.

При обращении по вопросам ремонта или гарантийного обслуживания необходимо также предоставить следующую информацию:

- копию счета с датой покупки

- причину претензии или описание неисправности

Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

Технические характеристики

	Cuboid PTC
Подводимое напряжение:	220–240 В~ 50/60 Гц
Уровень мощности (режим I):	750 Вт
Уровень мощности (режим II):	1500 Вт
Размеры В x Ш x Г:	17,2 x 18 x 12,4 см
Вес:	1,4 кг
Сертификат:	

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzegamy się możliwości wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie kampaoutdoors.com.

Objaśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

Wskazówki bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko porażenia prądem

- Nie używać termowentylatora, jeśli wykazuje on widoczne uszkodzenia.

- Nigdy nie chwytać gołymi rękami nieosłoniętych przewodów.
- Jeśli przewód termowentylatora ulegnie uszkodzeniu, aby uniknąć zagrożenia musi zostać on wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Napraw termowentylatora mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń.
- Nie używać termowentylatora na wolnym powietrzu ani na mokrych powierzchniach.
- Nie używać termowentylatora w bezpośrednim otoczeniu wanny, pryszniczki ani basenu.
- Chronić termowentylator przed deszczem i wilgocią.
- Nie otwierać termowentylatora.

Ryzyko pożaru

- Nie używać termowentylatora w miejscach, w których przechowywane są wybuchowe lub łatwopalne produkty (farba, paliwo, alkohol itd).
- Zachować odległość bezpieczeństwa co najmniej 75 cm od wszelkich zwisających ponad nim przedmiotów.
- Wokół termowentylatora zachować we wszystkich kierunkach odległość bezpieczeństwa co najmniej 90 cm od wszelkich palnych materiałów, takich jak zasłony czy meble.
- Nie używać termowentylatora na dywanach z długim włosiem ani na żadnych palnych materiałach.
- Nie używać termowentylatora na miękkich powierzchniach, takich jak np. materace.
- Nie używać termowentylatora do suszenia prania.



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Ryzyko obrażeń

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego termowentylatora jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania termowentylatora i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.

- Niektóre części termowentylatora mogą nagrzewać się do bardzo wysokich temperatur i powodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni gołą skórą.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się w pobliżu termowentylatora.
- Dzieci nie mogą również czyścić i konserwować go bez nadzoru.
- Kiedy termowentylator nie jest używany, zawsze wyłączać go za pomocą wyłącznika i wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Nie wyciągać wtyczki, ciągnąc za kabel, lecz chwycić bezpośrednio za wtyczkę.

Bezpieczne obsługa termowentylatora



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko pożaru

- Termowentylatora nie należy wykorzystywać z programatorami, włącznikami czasowymi, oddzielnymi systemami zdalnego sterowania ani żadnymi innymi urządzeniami automatycznie włączającymi termowentylator, ponieważ w przypadku jego zakrycia lub nieprawidłowego ustawienia występuje ryzyko pożaru.
- Termowentylatora nie należy podłączać do przedłużaczy. Należy go zawsze podłączać bezpośrednio do gniazdka ściennego.
- Nie ciągnąć za kabel i unikać jego obciążania.
- Kabel trzymać z dala od ogrzewanych powierzchni. Podczas pracy termowentylatora jego kabel nie może zwisać przed kratką nawiewową.
- Nie prowadzić kabla pod dywanami lub wykładzinami. Nie przykrywać kabla dywanikami, chodnikami itd.
- Nie prowadzić kabla pod meblami ani urządzeniami.
- Nie pozostawiać pracującego termowentylatora bez nadzoru.
- Nie zakrywać i nie zasłaniać wlotu powietrza ani otworów nawiewowych.
- Nie umieszczать termowentylatora bezpośrednio przed gniazdkiem ściennym. Gniazdko musi przez cały czas pozostawać dostępne, aby można było jak najszybciej wyciągnąć z niego wtyczkę.
- Termowentylator nie jest wyposażony w termostat. Nie używać termowentylatora w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie ich samodzielnie opuścić, o ile nie jest on stale nadzorowany.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten termowentylator (zwany również grzejnikiem) jest przystosowany do:

- Ogrzewania zamkniętych przestrzeni, takich jak pokoje
- Zastosowań domowych

Ten termowentylator **nie** nadaje się do:

- Zastosowania w wilgotnych otoczeniach
- Zastosowania na wolnym powietrzu
- Zastosowań komercyjnych

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadawalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Kampa zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

Korzystanie z termowentylatora




OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- Nie pozostawiać pracującego termowentylatora bez nadzoru.
- Kiedy termowentylator nie jest używany, zawsze wyłączać go za pomocą pokrętki do regulacji i wyciągać wtyczkę z gniazdka.



WSKAZÓWKA

Termowentylator wyposażony jest w wyłącznik anty-przewróceniowy, wyłączający go w przypadku przewrócenia.


Poz. na rys. I , strona 3	Opis
A	Pokrętko regulacji termostatu
B	Pokrętko ustawiania funkcji
1	Maksymalny poziom grzania
2	Minimalny poziom grzania
3	0 Wyłączenie
4	 Funkcja samego wentylatora do chłodzenia
5	I Ustawienie 750 W
6	II Ustawienie 1500 W
7	Wyłącznik anty-przewróceniowy

Podłączenie

1. Umieścić termowentylator na płaskiej, stabilnej i poziomej powierzchni.
2. Poprowadzić przewód zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa w miejscu, w którym nie będzie on narażony na nadeptanie i nie będzie stwarzał ryzyka potknięcia się.
3. Wetknąć wtyczkę do gniazdka.

Ustawianie temperatury

Chłodne powietrze:

1. Obrócić pokrętko termostatu (**A**) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę maksymalnego ustawienia (**I**).
2. Obrócić pokrętko ustawiania funkcji (**B**) w kierunku funkcji samego wentylatora ().
3. Sprawdzić, czy wszystko działa prawidłowo.

Ogrzewanie:

1. Obrócić pokrętko ustawiania funkcji (**B**) do położenia 750 W (**I**), aby uzyskać wysoką temperaturę.
2. Obrócić pokrętko ustawiania funkcji (**B**) do położenia 1500 W (**II**), aby uzyskać bardzo wysoką temperaturę.
3. Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu obrócić pokrętko termostatu (**A**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia. Funkcja termostatu będzie utrzymywać żadaną temperaturę na stałym poziomie.

Odlączenie i przechowywanie



OSTROŻNIE!

Przed odstawieniem do przechowywania upewnij się, że termowentylator całkowicie ostygł.

1. Obrócić pokrętko ustawiania funkcji do położenia wyłączenia („0”).
2. Obrócić pokrętko termostatu do położenia minimalnego ustawienia.
3. Odłączyć termowentylator od gniazdka.

Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji odłączyć termowentylator od gniazdka.



UWAGA!

- Nie używać ostrych lub twardych przedmiotów ani żadnych środków czyszczących lub chemicznych.
- Uważać, aby woda/wilgoć nie dostała się do otworów w termowentylatorze.

1. Oczyścić zewnętrzną powierzchnię termowentylatora za pomocą lekko zwilżonej ściereczki.
2. Dokładnie osuszyć termowentylator suchą ściereczką.

Rękojmia

Obowiązuje ustawowy okres rękojmi.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zgłosić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz kampaoutdoors.com/store-locator) lub do sprzedawcy.

W celu naprawy lub rozpatrzenia rękojmi konieczne jest przesłanie wraz z urządzeniem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady


Utylizacja

► Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, konieczne dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.

Dane techniczne

	Cuboid PTC
Napięcie zasilania:	220–240 V~ 50/60 Hz
Poziom mocy (tryb I):	750 W
Poziom mocy (tryb II):	1500 W
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	17,2 x 18 x 12,4 cm
Masa:	1,4 kg
Dopuszczenia:	

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod MUSÍ zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade s určeným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate návod a nebudete sa riadiť týmto návodom a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese kampaoutdoors.com.

Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť drobné alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

Doplňkové informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

Bezpečnostné pokyny

Základy bezpečnosti



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Ak ohrievač vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ho uviesť do prevádzky.

- Nikdy sa nedotýkajte holými rukami obnažených vodičov.
- Ak je pripájací kábel ohrievača poškodený, musí jeho výmenu vykonať výrobca, servisný technik alebo podobne spôsobilá osoba, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.
- Opravy ohrievača smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Neodborné opravy predstavujú riziko vážnych nebezpečenstiev.
- Nepoužívajte ohrievač v exteriéri alebo na mokrych povrchoch.
- Nepoužívajte ohrievač bezprostredne v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nevystavujte ohrievač dažďu alebo vlhku.
- Ohrievač neotvárajte.

Nebezpečenstvo požiaru

- Nepoužívajte ohrievač na miestach, kde sa skladujú výbušné alebo horľavé výrobky (farby, palivo, alkohol atď.).
- Dodržte bezpečnú vzdialenosť aspoň 75 cm k prečnievajúcim povrchom.
- Dodržte bezpečnú vzdialenosť aspoň 90 cm vo všetkých smeroch medzi ohrievačom a horľavými materiálmi, ako napríklad závesy a ostatný nábytok.
- Nepoužívajte ohrievač na kobercoch s dlhým vlasom alebo na iných horľavých materiáloch.
- Nepoužívajte ohrievač na mäkkých povrchoch, ako napríklad matrac.
- Nepoužívajte ohrievač na sušenie prádla.



UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.

Nebezpečenstvo poranenia

- Tento ohrievač smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní ohrievača a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Niektoré časti tohto ohrievača sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Zabráňte kontaktu pokožky s horúcimi povrchmi.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali v blízkosti ohrievača.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Bezpečné používanie ventilátorového ohrievača



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo požiaru

- Nepoužívajte tento ohrievač s programovacím zariadením, časovačom, samostatným diaľkovým ovládaním alebo iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, pretože inak hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Pri prevádzke tohto ohrievača nepoužívajte predĺžovací kábel. Vždy ho pripojte priamo do stenovej zásuvky.
- Nenaťahujte kábel ani ho nenechávajte napnutý.
- Kábel ved'te mimo zohriatych povrchov. Nepoužívajte ohrievač s káblom prevísajúcim cez prednú výstupnú mriežku.
- Neved'te kábel pod kobercom. Nezakrývajte kábel pokrovcami, behúňmi alebo podobnými predmetmi.
- Neved'te kábel pod nábytkom alebo spotrebičmi.
- Nenechávajte zapnutý ohrievač bez dozoru.
- Nezakrývajte ani neblokujte vstup vzduchu a výstupné otvory.
- Neumiestňujte ohrievač priamo pred pevnú zásuvku. Pevná zásuvka musí byť okamžite prístupná, aby bolo možné čo najrýchlejšie odpojiť elektrickú zástrčku.
- Ohrievač nedisponuje zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú osoby neschopné opustiť ich vlastnými silami, pokiaľ nie je zabezpečený nepretržitý dohľad.
- Ak sa ohrievač nepoužíva, vždy ho vypnite a vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Pri odpájaní neťahajte za kábel, ale chyťte zástrčku.

Používanie v súlade s určením

Tento ventilátorový ohrievač (tiež sa nazýva ohrievač) je vhodný na:

- ohrievanie uzavretého priestoru, ako napríklad izba
- použitie v domácnosti

Tento ventilátorový ohrievač **nie je** vhodný pre:

- vlhké prostredie
- použitie v exteriéri
- komerčné použitie

Tento výrobok je vhodný iba na použitie na určený účel a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmenami produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitím na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Kampa si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

Používanie ohrievača



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru

- Ohrievač nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Keď sa ohrievač nepoužíva, vždy vypnite prepínač a odpojte ohrievač zo zásuvky.



POZNÁMKA

Tento ohrievač je vybavený prepínačom, ktorý pri prepnutí vypne ohrievač.

Č. na obr. 1, strane 3	Opis
A	Ovládací regulátor termostatu
B	Volič funkcie
1	Nastavenie maximálneho ohrievania
2	Nastavenie minimálneho ohrievania
3	0 Vyp
4	 lba nastavenie chladiačeho ventilátora
5	I Nastavenie 750 W
6	II Nastavenie 1500 W
7	Prepínač


Pripojenie

1. Umiestnite ohrievač na rovný, stabilný a vodorovný povrch.
2. Umiestnite kábel v súlade s bezpečnostnými pokynmi tak, aby naň nikto nestúpal a nikto sa oň nezakopol.
3. Pripojte zástrčku do zásuvky.

Nastavenie teploty

Pre studený vzduch:

1. Otočte regulátor termostatu (**A**) doprava na maximálne nastavenie (**1**).

2. Otočte volič funkcie (**B**) doprava na nastavenie lba ventilátor ().
3. Skontrolujte, či všetko správne funguje.

Pre ohrievanie:

1. Otočte volič funkcie (**B**) na nastavenie 750 W (**I**) pre vysokú teplotu.
2. Otočte volič funkcie (**B**) na nastavenie 1500 W (**II**) pre veľmi vysokú teplotu.
3. Potom, ako je v izbe dosiahnutá želaná teplota otočte regulátor termostatu (**A**) doľava, kým nebudete počuť „kliknutie“. Funkcia termostatu bude konštantne udržiavať želanú teplotu.

Odpojenie a skladovanie



UPOZORNENIE!

Pred uskladnením sa ubezpečte, že ohrievač je úplne vychladnutý.

1. Otočte volič funkcie na „Vyp“.
2. Otočte regulátor termostatu na „Minimum“.
3. Odpojte ohrievač zo zásuvky.

Čistenie a údržba



VÝSTRAHA!

Pred čistením a údržbou vytiahnite zástrčku ohrievača zo zásuvky.



POZOR!

- Nepoužívajte ostré ani tvrdé predmety alebo akékoľvek čistiace alebo chemické výrobky.
- Postarajte sa, aby do otvorov ohrievača nevnikla voda/vlhkosť.

1. Očistite vonkajší povrch ohrievača s jemne navlhčenou handričkou.
2. Ohrievač dôkladne utrite dosucha so suchou handričkou.

Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozri kampaoutdoors.com/store-locator) alebo na svojho predajcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo uplatňujete nároky vyplývajúce zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu dokladu o kúpe s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.



Likvidácia

► Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Technické údaje

	Cuboid PTC
Pripájacie napätie:	220–240 V~ 50/60 Hz
Úroveň výkonu (režim I):	750 W
Úroveň výkonu (režim II):	1500 W
Rozmery V × Š × H:	17,2 × 18 × 12,4 cm
Hmotnosť:	1,4 kg
Schválenie:	 

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese kampaoutdoors.com.

Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnost



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- V případě, že je přímotop viditelně poškozený, nesmíte ho používat.
- Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.

- Pokud je přívodní kabel přímotopu poškozen, musí výměnu zajistit výrobce, zástupce servisu nebo odborník s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- Opravy přímotopu smějí provádět pouze odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik.
- Přímotop nepoužívejte venku nebo na mokřem povrchu.
- Nepoužívejte přímotop v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Přímotop nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
- Přímotop neotevírejte.

Nebezpečí požáru

- Přímotop nepoužívejte na místech, kde jsou ukládány výbušné nebo hořlavé výrobky (laky, palivo, alkohol atd.).
- Udržujte bezpečnou vzdálenost nejméně 75 cm od veškerých vyčnívajících předmětů.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost nejméně 90 cm ze všech stran od přímotopu k hořlavým materiálům, jako jsou závěsy, a od jiného nábytku.
- Přímotop nepoužívejte na vysokých koberecích nebo jiných hořlavých materiálech.
- Přímotop nepokládejte na měkké povrchy, jako jsou matrace.
- Nesušte na něm prádlo.



UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.

Riziko zranění

- Tento přímotop smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Některé součásti tohoto přímotopu se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu způsobit popáleniny. Zabraňte dotyku holé kůže s horkými povrchy.
- Nedovolte dětem hrát si v blízkosti přímotopu.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Bezpečný provoz ventilátorového přímotopu



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí požáru

- Neprovozujte tento přímotop s programovacím zařízením, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které přímotop automaticky spíná, protože v případě překrytí nebo nesprávného umístění přímotopu existuje riziko požáru.
- Při provozování tohoto přímotopu nepoužívejte prodlužovací kabel. Vždy ho zapojte přímo do zásuvky ve zdi.
- Kabel nenapínejte ani nezatěžujte.
- Chraňte kabel před vyhříváními plochami. Neprovozujte přímotop s kabelem zavěšeným na přední výstupní mřížce.
- Nevedte kabel pod koberci. Nepokládejte na kabel rohože, běhouny nebo podobné kryty.
- Nevedte kabel pod nábytkem nebo přístroji.
- Nenechávejte přímotop bez dozoru, když je v provozu.
- Nepřekrývejte ani neblokujte otvory pro přívod a odvod vzduchu.
- Neumísťujte přímotop přímo před pevnou zdířku. Zdířka musí být neustále přístupná, aby bylo možné co nejrychleji odpojit hlavní napájení.
- Přímotop není vybaven zařízením k řízení pokojové teploty. Nepoužívejte tento přímotop v malých místnostech, když jsou v nich osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Přímotop vždy vypněte a v době, kdy ho nepoužíváte, odpojte kabel od napájení.
- Neodpojujte ho taháním za kabel, uchopte ho za zástrčku.

Použití v souladu s účelem

Tento ventilátorový ohřívač (označovaný také jako ohřívač) je vhodný pro:

- Vyhřívání uzavřeného prostoru, jako je místnost
- Domácí použití

Tento ventilátorový ohřívač **není** vhodný pro:

- Vlhká prostředí
- Venkovní použití
- Komerční použití

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Kampa si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

Použití ohřívače




VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- Když se ohřívač používá, nenechávejte ho bez dozoru.
- Když se ohřívač nepoužívá, vždy vypněte ovládací knoflík a odpojte ohřívač ze zásuvky.



POZNÁMKA

Tento ohřívač je vybaven vypínačem pro případ převrácení, který ohřívač v případě převrácení vypne.

Č. na obr. 1, strana 3	Popis
A	Otočný regulátor termostatu
B	Regulátor pro nastavení funkce
1	Nastavení maximální intenzity topení
2	Nastavení minimální intenzity topení
3	0 Vypnuto
4	 Pouze nastavení chladičího ventilátoru
5	I Nastavení 750 W
6	II Nastavení 1500 W
7	Vypínač pro případ převrácení

Připojení

1. Ohřívač umístěte na rovný, stabilní a vodorovný povrch.
2. Kabel umístěte v souladu s bezpečnostními pokyny, mimo dopravní plochy a tam, kde o něj nelze zapomenout.
3. Zapojte zástrčku do zásuvky.

Nastavení teploty

Pro chladičí vzduch:

1. Otočte regulátor termostatu (**A**) ve směru hodinových ručiček směrem k maximálnímu nastavení (**1**).

2. Otočte regulátor pro nastavení funkce (**B**) směrem k nastavení pouze ventilátoru (**8**).
3. Zkontrolujte, zda vše funguje správně.

Pro vytápění:

1. Otočte regulátor pro nastavení funkce (**B**) na nastavení 750 W (**I**) pro vysokou teplotu.
2. Otočte regulátor pro nastavení funkce (**B**) na nastavení 1500 W (**II**) pro velmi vysokou teplotu.
3. Jakmile místnost dosáhne požadované teploty, otočte otočný regulátor termostatu (**A**) proti směru hodinových ručiček, dokud nezazní „cvaknutí“. Požadovaná teplota bude udržována konstantní funkcí termostatu.

Odpojení a uložení



UPOZORNĚNÍ!

Před uložením se ujistěte, že ohřívač zcela vychladl.

1. Otočte regulátor pro nastavení funkce do polohy „Off“ (Vypnuto).
2. Otočte otočný regulátor termostatu do polohy „minimum“.
3. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění a péče



VÝSTRAHA!

Před čištěním a údržbou odpojte ohřívač ze zásuvky.



POZOR!

- Nepoužívejte ostré nebo tvrdé předměty ani čisticí nebo chemické prostředky.
- Zajistěte, aby do otvorů ohřívače nevnikla žádná voda/vlhkost.

1. Očistěte vnější povrch ohřívače mírně navlhčeným hadříkem.
2. Ohřívač důkladně osušte suchou utěrkou.

Odpovědnost za vady

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz kampaoutdoors.com/store-locator).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- Kopie účtenky s datem zakoupení
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady



Likvidace

► Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

Technické údaje

	Cuboid PTC
Napájecí napětí:	220–240 V~ 50/60 Hz
Úroveň výkonu (režim I):	750 W
Úroveň výkonu (režim II):	1500 W
Rozměry V x Š x H:	17,2 x 18 x 12,4 cm
Hmotnost:	1,4 kg
Certifikace:	 

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: kampaoutdoors.com.

Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

Biztonsági intézkedések

Alapvető biztonság



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Áramütés miatti veszély

- Ha az szemmel láthatólag megsérült, akkor ne használja a fűtőkészüléket.
- Soha ne fogjon meg pusztán kézzel csupaszc vezetékeket.

- Ha a fűtőkészülék csatlakozókábele megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a szervizzel vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni ezt.
- Ezen a fűtőkészüléken csak szakember végezhet javításokat. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- Ne használja a fűtőkészüléket kültéren, vagy nedves felületeken.
- Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó, vagy úszómedence közvetlen közelében.
- A fűtőkészüléket ne tegye ki eső, vagy nedveség hatásának.
- Ne nyissa fel a fűtőkészüléket.

Tűzveszély

- Ne használja a fűtőkészüléket olyan helyeken, ahol robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes anyagokat (festék, üzemanyag, alkohol, stb.) tárolnak.
- Minden túlnyúló felülettől tartson legalább 75 cm biztonsági távolságot.
- A fűtőkészülék körül minden irányban tartson legalább 90 cm biztonsági távolságot az olyan gyúlékony anyagoktól, mint a függönyök és egyéb bútorok.
- Ne használja a fűtőkészüléket vastag szőnyegek vagy egyéb gyúlékony anyagokon.
- Ne használja a fűtőkészüléket puha felületeken, mint például matracokon.
- Ne használja mosott ruhák szárítására a fűtőkészüléket.



VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

Sérülés kockázata

- A fűtőkészülék 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a fűtőkészülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A fűtőkészülék egyes alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Ügyeljen arra, hogy bőre ne érjen hozzá a forró felületekhez.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a fűtőkészülék körül.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

A ventilátoros fűtőkészülék biztonságos üzemeltetése



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

Tűzveszély

- Ezt a fűtőkészüléket tilos programozóval, időzítővel, külön távirányító rendszerrel, vagy más olyan készülékkel használni, amely automatikusan bekapcsolja a fűtőkészüléket, mivel a fűtőkészülék letakarása és helytelen pozicionálása esetén tűzveszély áll fenn.
- Ennek a fűtőkészüléknek az üzemeltetéséhez ne használjon hosszabbító kábelt. Minden esetben közvetlenül a fali aljzatba illesse bele.
- Ne feszítse meg a kábelt, vagy hagyja hogy erre húzóerők hassanak.
- Tartsa távol a kábelt forró felületektől. Ne üzemeltesse a fűtőkészüléket olyan helyzetben, hogy a kábel az első kifűvórács előtt fusson.
- Ne vezesse szőnyeg alatt a kábelt. Ne fedje le a kábelt rongyszőnyegekkel, járófelületekkel, vagy hasonló borításokkal.
- Ne vezesse a kábelt bútorok, vagy készülékek alatt.
- Üzem közben soha ne hagyja a fűtőkészüléket felügyelet nélkül.
- Ne fedje le, vagy ne torlaszolja el a levegőbemeneteket és kimeneteket.
- Ne helyezze a fűtőkészüléket közvetlenül egy rögzített hálózati aljzat elé. A hálózati csatlakozódugó lehető leggyorsabb kihúzhatósága érdekében a hálózati aljzat mindig hozzáférhető kell hogy legyen.
- A fűtőkészülék nincs ellátva a helyiség hőmérsékletét szabályozó eszközzel. Ez a fűtőkészüléket ne használja kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek saját erejükből elhagyni a helyiséget, kivéve ha biztosítja az állandó felügyeletüket.
- Ha nem használja a fűtőkészüléket, mindig kapcsolja ki azt és húzza ki a kábelét az aljzataból.
- A dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki, magát a dugaszt fogja meg.

Rendeltetésszerű használat

Ez a fűtőventilátor (más néven melegítő) a következő célokra alkalmas:

- Zárt helyiség, például egy szoba felmelegítése
- Háztartási használat

Ez a fűtőventilátor a következő célokra **nem** alkalmas:

- Nedves környezetben történő használatra
- Kültéri használatra
- Kereskedelmi célú használatra

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Kampa fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

A melegítő használata



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

- Használat közben soha ne hagyja a melegítőt felügyelet nélkül.
- Mindig kapcsolja ki a szabályzó gombot és húzza ki a melegítőt az aljzatból ha nem használja azt.




MEGJEGYZÉS

A melegítő el van látva felborulás kapcsolóval, amely felborulás esetén kikapcsolja a melegítőt.

Sz., itt:

**1. ábra,
3. oldal**

Leírás

A	Termosztát szabályozó forgatógomb
B	Funkcióválasztó forgatógomb
1	Maximális fűtés beállítás
2	Minimális fűtés beállítás
3	0 Ki
4	 Csak hűtőventilátor beállítás
5	I 750 W beállítás
6	II 1500 W beállítás
7	Felbillenés kapcsoló

Csatlakozás

1. Helyezze a melegítőt egy sík, stabil és vízszintes felületre.
2. A biztonsági útmutatásoknak megfelelően a forgalmas területektől távol vezesse a kábelt, ahol az nem okoz elbotlás-veszélyt.
3. Illessze be a dugaszt az aljzatba.

A hőmérséklet beállítása

Levegő hűtéséhez:

1. Forgassa el a termostát forgatógombját **(A)** óra járásával egyező irányba, a maximum beállításra **(I)**.

2. Forgassa el a funkcióválasztó forgatógombot **(B)** a csak ventilátor beállításra **(8)**.
3. Ellenőrizze, hogy minden megfelelően működik-e.

Fűtéshez:

1. A levegő felmelegítéséhez forgassa el a funkcióválasztó forgatógombot **(B)** a 750 W beállításra **(I)**.
2. Még erősebb felmelegítéshez forgassa el a funkcióválasztó forgatógombot **(B)** a 1500 W beállításra **(II)**.
3. Miután a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet, forgassa el a termostát forgatógombját **(A)** óra járásával ellentétes irányba, amíg „katt” hangot nem hall. A termostát funkció fenntartja az kívánt állandó hőmérsékletet.

Leválasztás és tárolás



VIGYÁZAT!

A tárolás előtt biztosítsa, hogy a melegítő teljesen lehűljön.

1. Forgassa a funkcióválasztó forgatógombot „Off” állásba.
2. Forgassa a termostát szabályozó forgatógombját „minimum” állásba.
3. Húzza ki a melegítőt az aljzatból.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki melegítőt az aljzatból.



FIGYELEM!

- Ne használjon éles vagy kemény tárgyakat, vagy bármilyen tisztítószert vagy vegyszert.
- Gondoskodjon róla, hogy ne jusson be víz/ nedvesség a melegítő nyílásába.

1. Egy kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg a melegítő külső felületét.
2. Egy száraz kendővel alaposan törölje szárazra a melegítőt.

Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék hibás, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviselőjével (lásd: kampaoutdoors.com/store-locator) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást


Ártalmatlanítás

► A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

Műszaki adatok

	Cuboid PTC
Csatlakozási feszültség:	220–240 V~ 50/60 Hz
Teljesítményszint (I mód):	750 W
Teljesítményszint (II mód):	1500 W
Méret (szélesség x magasság x mélység):	17,2 x 18 x max 12,4 cm
Súly:	1,4 kg
Tanúsítvány:	



Together outdoors

kampaoutdoors.com

Part of the Dometic Group

We distribute our products in around 100 markets. Please ask for your contact point or check the web. kampaoutdoors.com

Manufacturer: Dometic UK Awnings Limited, Witham, Essex, UK

Importer EU: Dometic Germany GmbH, Hollefeldstraße 63, 48282 Emsdetten, Germany